

# VIESSMANN

climate of innovation

## Vitodens 100-W



Газовый конденсационный котел настенного исполнения, тип WB1C, с модулируемой цилиндрической горелкой MatriX и теплообменником Inox-Radial для эксплуатации с забором воздуха из помещения и извне. Мощность: от 6,5 до 35 кВт

### 10 лет гарантии

на все теплообменники из нержавеющей стали для конденсационных котлов мощностью до 105 кВт



Vitodens 100-W



Эффективность,  
надежность, доступность



# VITODENS 100-W

## Эффективность, надежность, доступность

Вы ищите современный газовый конденсационный котел настенного исполнения с оптимальным соотношением цены и качества?

Новый конденсационный котел Vitodens 100-W - это правильный ответ на все Ваши вопросы. Для любого случая вы подберете модель с оптимальной мощностью.

### Vitodens 100-W - отличительные особенности

#### Vitodens 100-W отопление:

19, 26 и 35 кВт

КПД:

97 % (H<sub>s</sub>)/108 % (H<sub>i</sub>)

#### Vitodens 100-W комбинированный:

26 и 35 кВт

КПД:

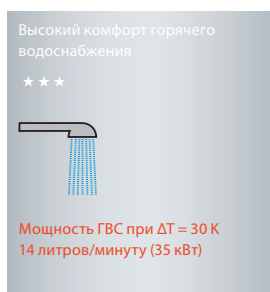
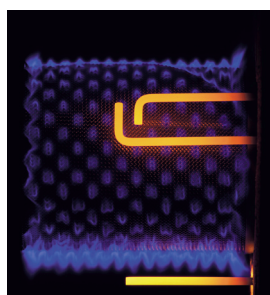
97 % (H<sub>s</sub>)/108 % (H<sub>i</sub>)

### Надежность и безопасность – сделано в Германии

Как один из крупнейших производителей с многолетним опытом работы в области разработки и производства отопительных и водогрейных котлов, мы знаем как достичь надежности и долговечности. Наши высокие требования к качеству продукции нашли воплощение в новом, привлекательном по цене котле Vitodens 100-W. Инновационные отопительные котлы Viessmann не только современны и эффективны, но и надежны и безопасны в эксплуатации.

### Удобство при техническом и сервисном обслуживании

Гидравлический блок AquaBloc с быстроразъемным соединением Multi-Stecksystem обеспечивает быстрый доступ ко всем компонентам котла при техническом и сервисном обслуживании.



Один из самых компактных и бесшумных настенных конденсационных котлов в своем сегменте рынка

Легкий вес и компактные размеры позволяют без труда интегрировать котел в систему отопления квартиры или коттеджа.

<sup>1)</sup> Для мощности 35 кВт

### Длительный срок эксплуатации благодаря горелке MatriX

Благодаря применению модулируемой цилиндрической газовой горелки MatriX-выполненной из нержавеющей стали, обеспечивается высокая эффективность и длительный срок службы котла.

### Высокий комфорт горячего водоснабжения

Быстрый старт и поддержание постоянной температуры горячей воды за счет применения электронного регулятора температуры обеспечивают высокий комфорт горячего водоснабжения.

### Inox-Radial-теплообменник

Inox-Radial-теплообменник из нержавеющей стали - 10 лет гарантии!

## 10 лет гарантии

для всех теплообменников из нержавеющей стали до 105 кВт

10 лет гарантии на теплообменники из нержавеющей стали от сквозной коррозии с апреля 2012.

Требование:  
Наличие гарантийного талона с отметками регулярного сервисного и технического обслуживания специалистами Viessmann



- 1** манометр
- 2** Дисплей
- 3** Регулятор температуры ГВС
- 4** Регулятор температуры отопления
- 5** Выключатель
- 6** Бокс для установки Vitotrol 100 UTDB-RF2

## Простота и удобство управления

### Все функции доступны двумя поворотными регуляторами

#### Простота управления

Все функции управления осуществляются всего двумя регуляторами.

С их помощью Вы всегда можете установить оптимальную температуру на отопление ли приготовление горячей воды.

Вся информация отображается на дисплее.

#### Функции управления

Электронная система управления позволяет эксплуатировать котел Vitodens 100-W как с забором воздуха из помещения так и извне. Котел оснащается датчиком наружной температуры (опционально).

Для управления работой отопительной установки предусматриваются проводные и беспроводные устройства управления. Для котла Vitodens 100-W опционально предлагаются устройства дистанционного управления как проводного, так и беспроводного типа.



Устройство дистанционного управления Vitotrol 100, тип RT



Устройство дистанционного управления Vitotrol 100, тип UTDB



Устройство дистанционного управления Vitotrol 100, тип UTDB-RF2

- **Vitotrol 100, тип RT**  
простой комнатный термостат для установки в помещении
- **Vitotrol 100, тип UTDB**  
цифровой термостат с большим LCD-дисплеем и часовым механизмом
- **Vitotrol 100, тип UTDB-RF2**  
цифровой термостат с большим LCD-дисплеем и часовым механизмом

## Легкость установки

### Монтажные приспособления

Для Вашего удобства мы предлагаем различные варианты монтажных приспособлений и арматуры:

- например, с арматурой для скрытой проводки установки отопительного котла
- например, с арматурой для скрытой проводки установки комбинированного котла



Монтажные приспособления для Vitodens 100-W – для скрытой проводки одноконтурного котла



Монтажные приспособления для Vitodens 100-W – для скрытой проводки комбинированного котла

1 Навесная планка

2 Присоединительная арматура

## Простота ввода в эксплуатацию

### Монтаж и ввод в эксплуатацию

1. Предварительная разметка с помощью монтажного шаблона
2. Монтаж котла
3. Электрические подключения
4. Ввод в эксплуатацию

С помощью нескольких шагов вы легко можете установить и пустить в эксплуатацию Vitodens 100-W.

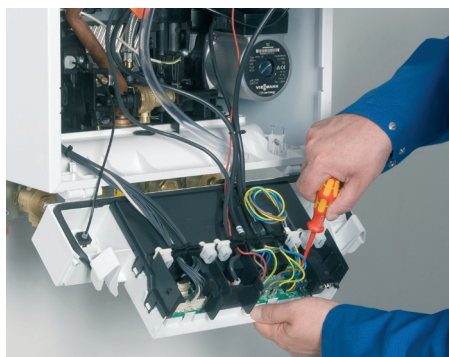
Газовый конденсационный котел Vitodens 100-W разработан с учетом сокращения времени на монтаж и ввод в эксплуатацию.



1. Предварительная разметка шаблоном



2. Монтаж котла



3. Электрические подключения



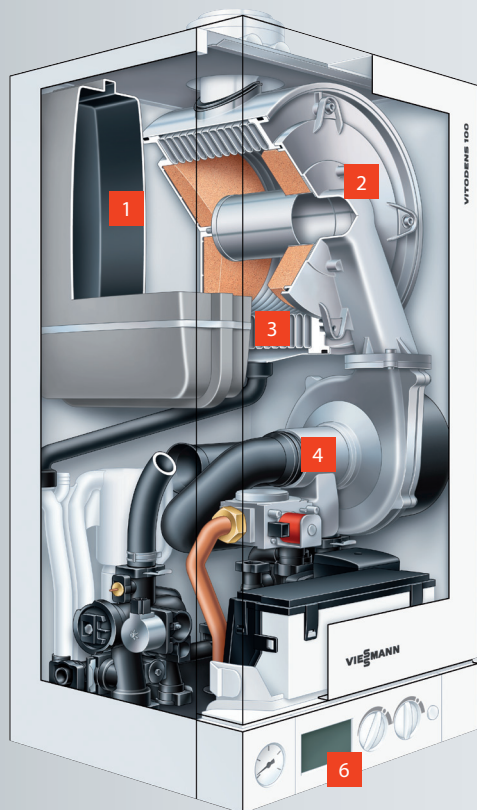
4. Ввод в эксплуатацию



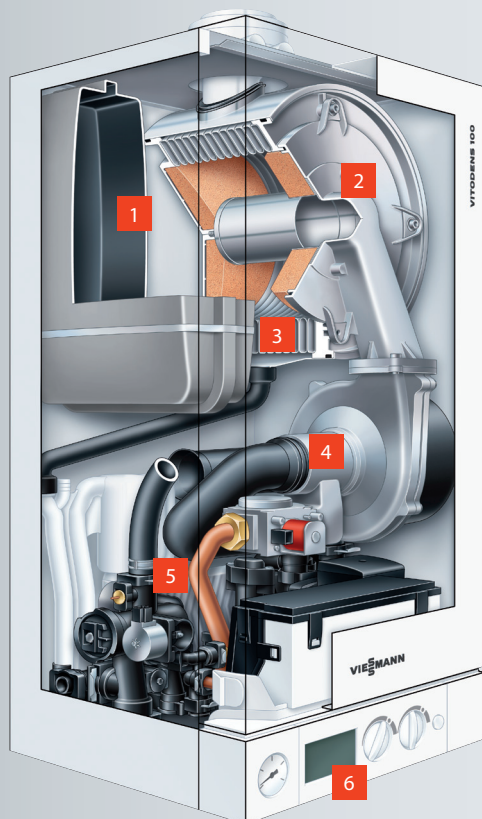
Подключение емкостного водонагревателя Viessmann Vitocell 100-W с соединениями

### Принадлежности для котла Vitodens 100-W

К котлу возможно присоединение емкостных водонагревателей Viessmann объемом 120 или 150 литров. Вы сможете установить их непосредственно под котлом или рядом. Мы предлагаем полный спектр присоединительных устройств в нашей программе поставок.



Одноконтурный



Комбинированный

Vitodens 100-W от 6,5 до 35 кВт

- 1 Интегрированный мембранный расширительный бак
- 2 Модулируемая газовая цилиндрическая горелка Matrix
- 3 Inox Radial-теплообменник из нержавеющей стали для длительной безопасной эксплуатации
- 4 Вентилятор с регулируемой частотой вращения обеспечивает бесшумный и экономичный режим работы
- 5 Пластинчатый теплообменник для комфортного горячего водоснабжения (комбинированный котел)
- 6 Устройство комнатного и погодозависимого регулирования



### Система "Воздух/продукты сгорания" (LAS) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения извне

#### Система "Воздух/продукты сгорания" с проходом через наружную стену

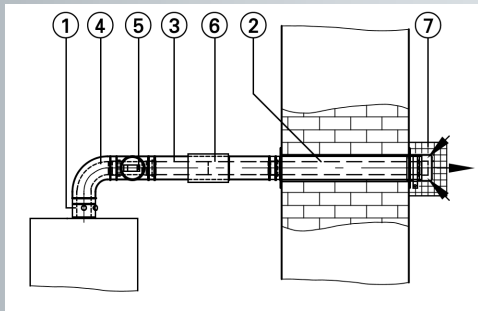
Для прохода через наружную стену или скатную крышу.

#### Макс. длина трубопровода системы "Воздух/продукты сгорания":

■ 19 и 26 кВт: 10 м

■ 35 кВт: 8 м

Учтены 2 колена LAS 87°.



#### Из максимальной длины линии системы удаления продуктов сгорания следует вычитать:

■ Для каждого дополнительного колена LAS 87°: 1,0 м

■ Для каждого дополнительного колена LAS 45°: 0,5 м

Горизонтальная соединительная линия должна быть проложена под уклоном с углом минимум 3°.

Поз. №	Конструктивный узел	№ заказа	
①	Присоединительный элемент котла (в комплекте поставки водогрейного котла)		
②	Проход через наружную стену LAS	7373 232	
③	Труба LAS 1 м	7373 224	
		0,5 м	7373 223
④	Колено LAS 87° (1 шт.)	7373 226	
		45° (2 шт.)	7373 227
		или	
		Ревизионное колено LAS 87° (1 шт.)	7373 229
⑤	Ревизионный элемент LAS, прямой (1 шт.)	7373 228	
⑥	Подвижная муфта LAS	7373 236	
⑦	Защитная решетка (в случае выхода уходящих газов вблизи транспортных путей)	7189 821	
	Крепежный хомут, белый (1 шт.) (труба LAS)	7176 762	

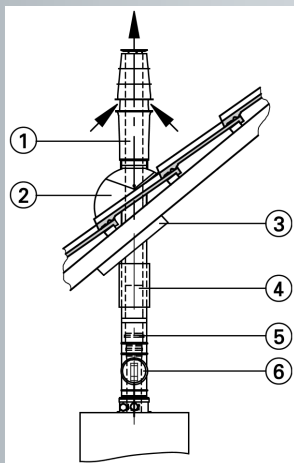
#### Система "Воздух/продукты сгорания" с вертикальным проходом через скатную и плоскую крышу

#### Макс. длина трубопровода системы "Воздух/продукты сгорания":

■ 19 и 26 кВт: 10 м

■ 35 кВт: 8 м

Учтены 2 колена LAS 87°.



#### Из максимальной длины линии системы удаления продуктов сгорания следует вычитать:

■ Для каждого дополнительного колена LAS 87°: 1,0 м

■ Для каждого дополнительного колена LAS 45°: 0,5 м

Поз. №	Конструктивный узел	№ заказа	
①	Проход через крышу LAS с крепежным хомутом	Черного цвета	7373 230
		Красного цвета	7373 231
		Надкрышный элемент с крепежным хомутом	
	Черного цвета	0,5 м	7311 367
		1,0 м	7311 369
		Красного цвета	
		0,5 м	7311 368
		1,0 м	7311 370
②	Универсальная голландская черепица	Черного цвета	7452 499
		Красного цвета	7452 500
		или	
	манжета плоской крыши	7426 187	
③	Универсальные защитные диафрагмы	7185 139	
④	Подвижная муфта LAS	7373 236	
⑤	Труба LAS 1 м (укорачиваемая)	7373 224	
		0,5 м (укорачиваемая)	7373 223
	Колено LAS 87°	7373 226	
		45° (2 шт.)	7373 227
⑥	Ревизионный элемент LAS, прямой	7373 228	
	Крепежный хомут, белый (1 шт.)	7176 762	



**Технические характеристики**

Газовый водогрейный котел, конструктивный тип С		Газовый конденсационный одноконтурный котел			Газовый конденсац. комбинированный котел	
<b>Диапазон номинальной тепловой мощности</b>						
$T_{\text{под}}/T_{\text{обгр}} = 50/30 \text{ } ^\circ\text{C}$	кВт	6,5-19	6,5-26,0	8,8-35,0	6,5-26,0	8,8-35,0
$T_{\text{под}}/T_{\text{обгр}} = 80/60 \text{ } ^\circ\text{C}$	кВт	5,9-17,3	5,9-23,7	8,0-31,9	5,9-23,7	8,0-31,9
<b>Номинальная тепловая мощность при приготовлении горячей воды</b>	кВт	—	—	—	5,9-29,3	8,0-35,0
<b>Номинальная тепловая нагрузка</b>	кВт	6,1-17,8	6,1-24,3	8,2-32,7	6,1-24,3	8,2-32,7
<b>Идентификатор изделия</b>		CE-0085 BT 0029				
<b>КПД</b>						
При полной нагрузке (100%)	%	97,5	97,5	97,5	97,5	97,5
При частичной нагрузке (30%)	%	108,4	108,4	108,4	108,4	108,4
<b>Потребляемая мощность в дежурном режиме</b>	Вт	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
<b>Уровень звуковой мощн. (частич. нагрузка)</b>	дБ(А)	<37	<37	<40	<37	<40
<b>Класс NOx</b>		5	5	5	5	5
<b>Динамическое давление газа</b>						
Природный газ	мбар	20/25	20/25	20/25	20/25	20/25
Сжиженный газ	мбар	37	37	37	37	37
<b>Макс. допуст. динамическое давление газа</b>						
Природный газ	мбар	25/31	25/31	25/31	25/31	25/31
Сжиженный газ	мбар	45	45	45	45	45
<b>Макс. потребляемая электрич. мощность (включая циркуляционный насос)</b>	Вт	88	97	148	117	148
<b>Макс. потребляемая эл. мощность насоса</b>	Вт	59	65	98	72	98
<b>Масса</b>						
– водогрейный котел	кг	35	36	37	36	38
– водогрейный котел с упаковкой	кг	37	38	39	38	40
<b>Водонаполнение</b>						
– водогрейный котел	л	2,8	2,8	3,4	2,9	3,6
– теплообменник	л	2,2	2,2	2,8	2,2	2,8
– пластинчатый теплообменник	л	—	—	—	0,1	0,2
<b>Макс. расход в котловом контуре при <math>\Delta T = 20 \text{ K}</math></b>	л	1018	1018	1370	1018	1370
<b>Расширительный бак</b>						
Объем	л	8	8	8	8	8
Входное давление	бар	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
<b>Допустимое рабочее давление</b>	бар	3	3	3	3	3
<b>Размеры (ДхШхВ)</b>	мм	350x400x700	350x400x700	350x400x700	350x400x700	350x400x700
<b>Проточный водонагреватель</b>						
Мин. давление подключения (в контуре ГВС)	бар	—	—	—	0,5	0,5
Макс. рабочее давление (в контуре ГВС)	бар	—	—	—	10	10
Температура на выходе, настраиваемая	$^\circ\text{C}$	—	—	—	30-60	30-60
Длительная производительность при приготовлении горячей воды	кВт	—	—	—	29,3	35,0
Номинальный расход воды при приготовлении горячей воды с $\Delta T = 30 \text{ K}$ согласно EN 13203	л/мин	—	—	—	14,0	16,7
Установленный водоотбор	л/мин	—	—	—	12	14
Комфорт при приготовлении горячей воды согласно EN 13203		—	—	—	***	***
<b>Параметры расхода при макс. нагрузке</b>						
Природный газ Н	м <sup>3</sup> /ч	1,9	2,6	3,5	2,6	3,5
Сжиженный газ Р	кг/ч	1,4	1,9	2,6	1,9	2,6
<b>Параметры уходящих газов</b>						
Темп. (при темп. обратной магистрали 30 $^\circ\text{C}$ )						
– при номинальной тепловой мощности	$^\circ\text{C}$	45	45	45	45	45
– при минимальной тепловой мощности	$^\circ\text{C}$	35	35	35	35	35
Темп. (при темп. обратной магистрали 60 $^\circ\text{C}$ )						
– при номинальной тепловой мощности	$^\circ\text{C}$	68	68	70	68	70
Массовый расход для природного газа						
– при номинальной тепловой мощности	кг/ч	30,1	41,1	56,9	41,1	56,9
– при минимальной тепловой мощности	кг/ч	14,6	14,6	17,6	14,6	17,6
Массовый расход для сжиженного газа						
– при номинальной тепловой мощности	кг/ч	34,0	46,4	62,0	46,4	62,0
– при минимальной тепловой мощности	кг/ч	15,9	15,9	19,4	15,9	19,4
<b>Патрубок системы удаления продуктов сгорания</b>	$\varnothing$ мм	60	60	60	60	60
<b>Патрубок приточного воздуховода</b>	$\varnothing$ мм	100	100	100	100	100

## Указания по проектированию

### Эксплуатация с забором воздуха для горения извне

Поскольку прибор относится к конструктивному типу C<sub>13x</sub>, C<sub>33x</sub>,

C<sub>63x</sub> или C<sub>63x</sub>, котел Vitodens для режима работы с забором воздуха для горения извне может быть использован независимо от размеров и вентиляции помещения.

Возможна установка, например, в бытовых помещениях, в неветилируемых вспомогательных зданиях, в шкафах и нишах без соблюдения расстояния до воспламеняющихся конструктивных элементов, а также в чердачных помещениях (над стропильной затяжкой и в боковых помещениях) с прямой прокладкой системы "Воздух/продукты сгорания" через крышу.

Помещение установки котла должно быть защищено от замерзания.

### Монтаж при режиме эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки

В режиме эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки должны быть выполнены требования, предъявляемые к помещению для установки:

- Не допускается загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами (например, входящими в состав аэрозолей, красок, растворителей и моющих средств), в противном случае необходима работа с отбором воздуха для горения извне.
- Избегать сильной степени запыления.
- Не допускать высокой влажности воздуха.
- Обеспечить защиту от замерзания и надлежащую вентиляцию.
- В помещении для установки должен иметься слив для выпускной линии предохранительного клапана.
- Максимальная температура окружающей среды отопительной установки не должна превышать 35 °С.
- Котел Vitodens должен быть установлен поблизости от дымовой трубы/шахты дымохода.

При несоблюдении данных указаний права на гарантийное обслуживание в случае повреждений, обусловленных одной из указанных причин, теряют силу.

### Свободное пространство для технического обслуживания

700 мм **перед** водогрейным котлом или емкостным водонагревателем.

### Электрические подключения

- Подключение к сети (230 В/50 Гц) должно быть стационарным.
- Предохранитель в подводящем кабеле должен быть рассчитан максимум на 16 А.

### Кабели

NYM-J 3 × 2,5 мм <sup>2</sup>	2-жильный мин. 0,75 мм <sup>2</sup>	NYM-O 3 × 1,5 мм <sup>2</sup>
– Кабели питания от сети	– Vitotrol 100, тип UTDB – Датчик наружной температуры	– Vitotrol 100, тип RT – Vitotrol 100, тип UTA

### Химические антикоррозионные средства

В надлежащим образом смонтированных и эксплуатируемых отопительных установках закрытого типа коррозия, как правило, не происходит.

Пользоваться химическими антикоррозионными средствами не следует.

Многие изготовители полимерных труб рекомендуют использование химических добавок. В этом случае разрешается использовать только те антикоррозионные средства из предлагаемых в специализированных магазинах по отопительной технике, которые допущены для водогрейных котлов с приготовлением горячей

воды с помощью одностенных теплообменников (пластинчатые теплообменники или емкостные водонагреватели).

### Отопительные контуры

Для отопительных установок с полимерными трубами мы рекомендуем использовать диффузионно-непроницаемые трубы с целью предотвращения диффузии кислорода через стенки труб. В отопительных установках с полимерными трубами, проницаемыми для кислорода, следует выполнить разделение отопительных систем на отдельные контуры. Для этой цели мы поставляем специальные теплообменники.

### Контур системы внутрипольного отопления

В подающую магистраль контура системы внутрипольного отопления следует встроить термостатный ограничитель максимальной температуры.

### Предохранительный клапан/перепускной клапан (в отопительном контуре)

В гидравлический блок котла Vitodens 100-W встроены предохранительный клапан и перепускной клапан.

### Давление срабатывания:

Предохранительный клапан 3 бар

Перепускной клапан ≈ 250 мбар

### Качественные показатели воды/защита от замерзания

Наполнение установки некачественной водой способствует образованию накипи и коррозии и может вызвать повреждения водогрейного котла.

- Тщательно промыть отопительную установку перед заполнением.
- Заливать исключительно питьевую воду.
- При использовании воды, имеющей более 3,0 моль/м<sup>3</sup>, необходимо принять меры к умягчению воды, например, используя малую установку для снижения жесткости воды (см. прайслист Vitoset производства Viessmann).

### Требования к качеству воды контура ГВС

При использовании воды с жесткостью 3,58 моль/м<sup>3</sup> для приготовления горячей воды мы рекомендуем использовать емкостные водонагреватели или систему водоподготовки, встроенную в подающую магистраль холодной воды.

### Подключение газового конденсационного комбинированного котла к контуру ГВС

Котел Vitodens не пригоден для использования с оцинкованными трубопроводами.

### Параметры расширительного бака

В котле Vitodens имеется встроенный мембранный расширительный бак:

Входное давление	0,75 бар
Объем	8 л
Объем теплоносителя Vitodens	
– 19 кВт	2,8 л
– 26 кВт	2,8 л
– 35 кВт	3,4 л

При гидравлической стыковке котла с системой следует проверить соответствие параметров расширительного бака условиям эксплуатации установки.

Если встроенный расширительный бак окажется недостаточным, заказчику следует дополнительно использовать второй расширительный бак.





**VISSMANN**

climate of innovation

ООО Виссманн  
129337 Москва  
Ярославское шоссе 42  
Телефон 8-495-663-2111  
Факс 8-495-663-2112  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)

Ваш партнер:

RU 09/2012

Содержание данного проспекта защищено.  
Копирование в коммерческих целях возможно с разрешения  
ООО Виссманн